



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
11 October 1999
Russian
Original: English

Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности

Пятая сессия

Вена, 4-15 октября 1999 года

Пункт 3 повестки дня

**Рассмотрение проекта конвенции Организации Объединенных Наций
против транснациональной организованной преступности
при уделении особого внимания статьям 4, 4 бис, 7, 7 бис,
7 тер, 10, 14 (пункты 14-22) и 15-19**

Предложения и материалы, полученные от правительств в отношении проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

**Китай и Мексика: поправки к статье 15 проекта конвенции Организации
Объединенных Наций против транснациональной организованной
преступности**

Статья 15. Специальные методы расследования

Предлагается заменить пункты 2 и 3* статьи 15 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (A/AC.254/4/Rev.4) следующим сводным текстом:

"2. Для цели расследования преступлений [, охваченных настоящей Конвенцией] [, признанных таковыми в статьях настоящей Конвенции], Государства-участники поощряются к заключению в случае необходимости соответствующих двусторонних или многосторонних договоренностей для использования таких специальных методов расследования в контексте сотрудничества на международном уровне. Такие договоренности заключаются и осуществляются при полном соблюдении принципа

*Примечание переводчика: пункт 2 бис текста на английском языке.

суверенного равенства государств и реализуются в строгом соответствии с условиями этих договоренностей".